



# راهنمای عمومی اسرائیل شناسی ۲۰۲۰

جلد سوم: سیاست و جامعه

تهیه شده در موسسه الدراسات الفلسطينيه

سرویراستار: منیر فخرالدین

مؤلفین: آنتوان شلحت و نبیل صالح

مترجم: محمد جواد اخوان



## فهرست

|                |   |
|----------------|---|
| پیشگفتار مترجم | ۵ |
| مقدمه          | ۷ |

## فصل اول

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| احزاب سیاسی در اسرائیل               | ۹  |
| دیباچه                               | ۹  |
| یکم: دولت پنجم نتانياهو              | ۱۲ |
| الحاق مناطق کرانه باختری             | ۱۵ |
| دوم: احزاب جدید                      | ۱۷ |
| سوم: احزاب میانه                     | ۱۹ |
| کادیم؛ از حزبی در قدرت تا ناپدید شدن | ۲۲ |
| حزب «آینده آنجاست»                   | ۲۶ |
| حزب همه ما                           | ۳۱ |
| بی و سفید                            | ۳۳ |
| چهارم: احزاب راست گرا                | ۴۷ |
| لیکود ۲۰۰۶ تا ۲۰۲۰: از شکست تا سلطه  | ۴۷ |
| اسرائیل خانه ما                      | ۵۶ |
| پنجم: احزاب چپ صهیونیست              | ۵۹ |
| حزب کارگر: مسیر طولانی تجزیه         | ۵۹ |
| مرتضی                                | ۶۶ |

|    |                        |
|----|------------------------|
| ۶۹ | ..... ششم: احزاب مذهبی |
| ۷۲ | ..... خانه یهود        |
| ۷۳ | ..... جنبش سیاس        |
| ۸۰ | ..... بهدوت هتوراه     |

## فصل دوم

|     |                                                          |
|-----|----------------------------------------------------------|
| ۸۳  | ..... جامعه و جمعیت                                      |
| ۸۳  | ..... دیباچه                                             |
| ۸۶  | ..... ترکیب جمعیتی در اسرائیل                            |
| ۸۷  | ..... منابع رشد جمعیت                                    |
| ۹۳  | ..... ترکیب جمعیت یهودیان با توجه به مبدأ مهاجرت         |
| ۹۵  | ..... توزیع جغرافیایی جمعیت در اسرائیل                   |
| ۱۰۱ | ..... میزان ازدواج، طلاق و نرخ بازوری                    |
| ۱۰۵ | ..... توازن مهاجرت به اسرائیل و آزان و تأثیر آن بر جمعیت |
| ۱۰۶ | ..... مهاجرت یهودیان به خارج از اسرائیل                  |
| ۱۱۲ | ..... تنش های اساسی در جامعه اسرائیل                     |
| ۱۱۴ | ..... تنش مذهبی                                          |
| ۱۲۶ | ..... تنش فرقه ای                                        |
| ۱۴۱ | ..... تنش ایدئولوژیک                                     |
| ۱۴۸ | ..... تنش طبقاتی                                         |

## پیشگفتار مترجم

بیش از هفتادسال از اشغال سرزمین فلسطین به دست صهیونیست‌های غاصب می‌گذرد و در طول این هفت دهه، رژیم صهیونیستی به‌عنوان غده‌ای سرطانی به گسترش پایمال‌سازی حقوق مردم مظلوم فلسطین و سایر ملل در مجاورت آن پرداخته است. اینک همه امت اسلامی با دشمنی آشکار مواجه‌اند که قلب لولای سه قاره و قبله ول مسلمانین را در اختیار گرفته و مشغول توطئه علیه اسلام و مسلمین است.

با توجه به اهمیت و جایگاه آرمانی «قدس شریف» و نیز ضرورت‌های راهبردی ناشی از امنیت امت اسلامی و به‌ویژه جمهوری اسلامی ایران، در لزوم شناخت دقیق و عمیق از دشمن صهیونیستی، هیچ جای تردیدی باقی نمی‌ماند. یکی از بهترین منابعی که به شناخت هرچه بیشتر و دقیق‌تر از رژیم صهیونیستی و ابعاد گوناگون آن کمک می‌کند، کتاب «دلیل اسرائیل العام» است که تاکنون ویرایش‌هایی از آن در سال‌های ۱۹۹۶، ۲۰۰۴ و ۲۰۱۱ میلادی منتشرشده و جدیدترین ویرایش آن که مربوط به سال ۲۰۲۰ میلادی است. اینک ترجمه فارسی این ویراست با عنوان «راهنمای عمومی اسرائیل‌شناسی ۲۰۲۰» تقدیم خوانندگان محترم ایرانی می‌گردد. این راهنما شامل اطلاعات مهم و مستندی در مورد سیاست، جامعه، اقتصاد، علوم، استراتژی و جمعیت اسرائیل است و همچنین به موضوعات مهمی مانند شهرک‌سازی‌ها، صهیونیسم و وضعیت اقلیت اعراب فلسطینی در سرزمین‌های اشغالی می‌پردازد.

این اثر به همت محققان «مؤسسه الدراسات الفلستینیه» (موسسه مطالعات

فلسطین) در بیروت به رشته تحریر آمده و هر یک از فصول آن حاصل تلاش یکی از محققان این موسسه است. نظر به انتشار تدریجی متن اصلی کتاب و حجم قابل توجه کلیت آن تصمیم بر این شد که در ترجمه فارسی هر یک یا چند فصل در قالب یک جلد از کتاب به زیور طبع آراسته شود. اینک جلد سوم ترجمه این کتاب با موضوع «احزاب سیاسی، جامعه و جمعیت» در رژیم صهیونیستی به قلم آقایان «آنتوان شلحت» و «نبیل صالح» تقدیم خوانندگان فارسی‌زبان می‌گردد.

فصل احزاب سیاسی به قلم آنتوان شلحت است. او محقق امور اسرائیل، منتقد ادبی و نویسنده در زمینه نقد ادبی و ساکن شهر عکا است. وی همچنین چندین کتاب از عبری به عربی ترجمه کرده و آثاری از او در مطبوعات فلسطینی و عربی منتشر شده است. فصل جامعه و جمعیت نیز نگاشته نبیل صالح، پژوهشگر علوم اجتماعی و ساکن شهر ناصره است.

ناگفته پیداست که نویسندگان اثر، هرچند با نگاهی انتقادی به رژیم و جامعه صهیونیستی می‌نگرند، اما به دلیل آنکه بعضاً از ساکنان درون سرزمین‌های اشغالی هستند و نیز رعایت ادبیات علمی، از واژگانی بهره گرفته‌اند که ممکن است حمل بر به رسمت شناختن رژیم اشغالگر قدس باشد. به‌هرروی مترجم علی‌رغم انتقاد به کتاب از این منظر، امانت در ترجمه را رعایت نموده و تنها برخی نکات را برای اطلاع بیشتر خوانندگان فارسی‌زبان در پاورقی کتاب ذکر نموده است. همچنین به جهت سهولت مطالعه خوانندگان ایرانی و نیز رعایت دقت در ضبط اسامی تاریخی، اسامی نقاط جغرافیایی حتی المقدور با ضبط رایج در زبان فارسی و منطبق بر نام‌گذاری‌های تاریخی پیش از اشغال فلسطین درج شده است.

امید است کتاب حاضر، مفید اهل علم و تحقیق قرار گرفته و به شناخت هرچه دقیق‌تر از واقعیات درون سرزمین‌های اشغالی کمک کند.